



Distr.  
GENERAL

A/52/474  
16 October 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 112b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ  
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                      | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ .....                                                                                    | 1 - 4         | 3           |
| II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ 49/190 И 50/185 ГЕНЕРАЛЬНОЙ<br>АССАМБЛЕИ .....                           | 5 - 24        | 3           |
| A. Усиление возможностей по оказанию помощи в<br>проведении выборов и координации деятельности ..... | 5 - 11        | 3           |
| B. Координация с другими организациями .....                                                         | 12 - 18       | 5           |
| C. Текущая деятельность .....                                                                        | 19 - 24       | 7           |
| III. ОПЫТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....                                                       | 25 - 31       | 8           |
| A. Крупные миссии Организации Объединенных Наций .....                                               | 25 - 27       | 8           |
| B. Оказание поддержки международным наблюдателям .....                                               | 28            | 9           |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

|                                                                                                                                 | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| С. Техническая помощь и консультативные услуги .....                                                                            | 29 - 30       | 9           |
| D. Последующая деятельность и подготовка доклада .....                                                                          | 31            | 10          |
| IV. РАЗМЫШЛЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ                                                                             | 32 - 35       |             |
| 10                                                                                                                              |               |             |
| <u>Приложение.</u> Удовлетворение просьб об оказании помощи в проведении<br>выборов по состоянию на 16 сентября 1997 года ..... |               | 12          |

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюции 50/185 от 22 декабря 1995 года. Цель этого доклада состоит в том, чтобы доложить о ходе осуществления резолюций 49/190 и 50/185 по состоянию на настоящее время, в частности о том, как удовлетворяются просьбы государств-членов об оказании им помощи в проведении выборов и наблюдении за их процессом, а также об усилиях Генерального секретаря, направленных на усиление оказываемой Организацией поддержки процессу демократизации в государствах-членах.

2. Информация, приводимая в настоящем документе, разбита на три раздела: а) осуществление резолюций 49/190 и 50/185 Генеральной Ассамблеи; б) опыт Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов за последние два года; и с) размышления в отношении дальнейшей деятельности. В приложении содержатся дополнительные сведения о конкретных проектах по оказанию помощи за период с 18 октября 1995 года по 16 сентября 1997 года.

3. В последние два года Организация Объединенных Наций продолжала получать от государств-членов немалое число просьб об оказании помощи в проведении выборов. Однако, поскольку все большее число государств-членов проходят начальный этап первых многопартийных выборов, акцент в этой помощи переносится с конкретных событий, происходящих в день выборов, на укрепление институтов и процессов, которые необходимы для жизнеспособных демократий. Впервые эта тенденция проявилась два года тому назад и теперь становится все более и более заметной.

4. По мере того, как помощь в проведении выборов приобретает новые черты, появляются новые организации и учреждения, которые начинают предлагать консультативные и специальные услуги в этой области. Поэтому все большее значение приобретают координация и взаимодополняемость их деятельности. Организация Объединенных Наций последовательно стремится поощрять в рамках своих проектов оказания помощи наращивание национального потенциала, и с увеличением числа партнеров по оказанию помощи в проведении выборов перспективы создания устойчивых независимых избирательных систем значительно расширяются.

## II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ 49/190 И 50/185 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

### A. Усиление возможностей по оказанию помощи в проведении выборов и координации деятельности

5. Генеральный секретарь назначил заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Кирана Прендергаста координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов. Все просьбы о помощи в проведении выборов будут теперь направляться на рассмотрение координатора. Как и в прошлом, координатор будет рассматривать каждую просьбу и давать Генеральному секретарю рекомендацию в отношении принятия соответствующих мер. Координатору оказывает помощь группа в составе сотрудников Отдела по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

6. Просьбы о помощи в проведении выборов продолжают поступать в большом количестве, при этом большинство стран просит оказать им техническую помощь. За последние два года миссии по наблюдению за процессом выборов проводились лишь в связи с двумя операциями по

поддержанию мира: работой Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ). Этот опыт подтверждает тенденцию, отмеченную в предыдущем докладе (A/50/736), в котором говорилось, что число крупных миссий по наблюдению за процессом выборов со временем сократится, а необходимость в проектах по оказанию конкретной технической помощи возрастет.

7. Расширилось сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций, и несколько организаций и учреждений выступили с важными инициативами. В числе главных партнеров можно назвать Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. ПРООН, в частности ее Отдел по вопросам совершенствования руководства и управления, проводит научные исследования и экспериментальные проекты в конкретных областях, с тем чтобы выработать эффективные методы, которые можно было бы применять для осуществления более крупных проектов на местах. ПРООН организовала в различных регионах проведение около 25 семинаров по вопросам разумного управления и демократизации и обеспечила проведение в своей штаб-квартире в июле 1997 года международной конференции по вопросам управления в интересах устойчивого роста и справедливости. В работе этой конференции приняли участие свыше 1200 парламентариев, мэров, сотрудников национальных и местных органов власти, а также представителей гражданских общественных организаций, двусторонних доноров и учреждений Организации Объединенных Наций. На местах ПРООН продолжает оказывать важную техническую помощь национальным избирательным комиссиям; особо следует отметить продолжающуюся поддержку Программой процессов выборов в Гаити. Давно сложившееся постоянное сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и Организацией американских государств (ОАГ) может послужить полезным примером согласованной международной поддержки.

8. Департамент по экономическим и социальным вопросам в рамках своих усилий, направленных на повышение эффективности государственных институтов и административных процедур, продолжал уделять повышенное внимание укреплению потенциала правительств в области проведения выборов, делая при этом особый упор на аспекты устойчивости и сокращения затрат. Помимо крупномасштабного исследования административных и затратных аспектов выборов, в настоящее время проводится изучение "наиболее эффективных методов" в области применения избирательных систем. За последние два года Департамент предоставил консультативные услуги и поддержку по проектам Бразилии, Гайане, Гамбии, Гватемале, Гвинее-Бисау, Кении, Либерии, Малави, Мали, Мексике, Мозамбику, Нигеру, Никарагуа, Сальвадору, Сьерра-Леоне и Уганде. Накопленный опыт позволяет разрабатывать новые эффективные меры с учетом меняющихся потребностей. Влияние новых технологий и их последствия для политики - таковы будут темы аналитических исследований.

9. Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН) оказывают профессиональную помощь в трудных и зачастую запутанных ситуациях. Последним таким примером можно упомянуть случай, когда добровольцы ООН составляли ядро сотрудников ВАООНВС по оказанию помощи в проведении выборов на местах, которые предоставляли местным избирательным комиссиям консультативные услуги по важнейшим аспектам процесса выборов. ДООН играли также важную роль в наблюдении за процессом выборов в Либерии. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) продолжает предоставлять экспертные консультативные услуги аналитического характера, особенно в правовой и законодательной областях, в связи с разработкой законов о выборах и других связанных с этим законодательных положений. УВКПЧ поддерживает также деятельность в области преподавания основ гражданственности, подготовки государственных должностных лиц, играющих важную роль в процессе выборов, и оценки потребностей. Управление Организации Объединенных Наций по

обслуживанию проектов (УОП) проявило себя как эффективное учреждение-исполнитель и предлагает самые разнообразные услуги в области административно-управленческой поддержки, в том числе в таких сферах, как управление проектами, наем сотрудников для осуществления проектов, закупка оборудования и административное обеспечение программ подготовки кадров.

10. Параллельно с проектом по организации выборов в Мексике 1997 года, осуществляемым Отделом ПРООН по оказанию помощи в проведении выборов, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) сотрудничал с Федеральным институтом избирательных систем Мексики в организации выборов по правам ребенка для детей в возрасте от 6 до 12 лет. Этот проект явился эффективным средством пропаганды основ гражданственности как детям, так и их родителям и позволил получить уникальную информацию для работников системы образования Мексики в отношении существующих в стране ценностей и взглядов в среде учащихся. Позитивный опыт реализации проекта детских выборов в Мексике может служить основой для осуществления подобных проектов в других странах.

11. За последние два года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов подготовил несколько технических руководств и пособий для использования соответствующими организациями, учреждениями и консультантами Организации Объединенных Наций, в том числе пересмотренные руководящие принципы оказания помощи в процессе выборов, пособие в организации миссий, требующих координации поддержки международных наблюдателей на выборах, и руководящие принципы в проведении миссий по оценке технических потребностей. Планируется подготовка новых руководств и пособий.

#### В. Координация с другими организациями

12. Организация Объединенных Наций продолжала укреплять координацию с другими организациями и выступила с рядом инициатив по укреплению сотрудничества на местах и в Центральных учреждениях. Этим усилиям способствовало появление в последнее время большого числа организаций, которые заинтересованы в оказании помощи или поддержки в проведении выборов и способны оказать такую помощь. Сотрудничество с такими организациями зачастую позволяет лучше координировать предоставление помощи правительствам, которые просят об этом, и при этом отдельные организации, оказывающие помощь, несут меньшие издержки. Приведенные ниже примеры такого сотрудничества за последний отчетный период конкретно демонстрируют ту общую выгоду, которую может дать более тесное согласование и сотрудничество на международном уровне.

13. В марте и апреле 1997 года Международный фонд для избирательных систем (ИФЕС) выделил для ВАООНВС дополнительных экспертов в таких областях, как основы гражданственности, профессиональная подготовка и информационные системы. Финансирование деятельности международных наблюдателей на выборах обеспечивала Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Работа, проделанная этими экспертами, была чрезвычайно важна для эффективности ВАООНВС, особенно с учетом сложных условий подготовки к выборам и крайне сжатых сроков осуществления задач, поставленных перед Администрацией.

14. В Либерии вместе с наблюдателями Организации Объединенных Наций участвовали наблюдатели, выделенные Организацией африканского единства (ОАЕ) и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС). Кроме ПРООН, техническую помощь оказывали также Европейский союз, Центр Картера и ИФЕС. Эти организации обеспечивали также наблюдение за всем процессом выборов. Участие каждой организации позволило повысить эффективность технической помощи, расширить охват наблюдения за выборами в стране и более точно оценивать ситуацию на основе обмена информацией о подготовке и проведении выборов.

Участие двух региональных организаций в поддержку процесса выборов в Либерии также воспринималось как соответствующий региональный вклад в общую деятельность. В более широком контексте ОАЕ проводит переговоры с Организацией Объединенных Наций об укреплении сотрудничества в проведении конкретных миссий, обмене информацией и определении кандидатур экспертов.

15. Новые партнерские отношения, сложившиеся в Мексике, получили свое развитие в начале 1997 года, когда Отдел по оказанию помощи в проведении выборов и ПРООН сотрудничали с Федеральным институтом избирательных систем Мексики и Автономным национальным университетом Мексики в организации ряда семинаров по различным аспектам наблюдения за процессом выборов. Заключительным этапом этого проекта является разработка интерактивного пособия для наблюдения за процессом выборов, основанного на использовании КД-ПЗУ. Это пособие предназначено для национальных и международных групп по наблюдению за процессом выборов во всем мире, которым они смогут пользоваться при планировании и осуществлении своей деятельности. В Мехико 14-16 августа 1997 года состоялся международный семинар по методике наблюдения за процессом выборов, в ходе которого участники этого проекта обсудили основные аспекты, касающиеся оформления и содержания предлагаемого руководства.

16. В Центральных учреждениях Департамент по экономическим и социальным вопросам подписал соглашение с ИФЕС и Международным институтом по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (ИДЕА) об осуществлении совместного исследования по административным и затратным аспектам выборов. Цель этого проекта заключается в том, чтобы собрать и распространить практическую информацию об организации и проведении выборов, которой могли бы пользоваться сотрудники по административному обеспечению выборов во всем мире. Важным компонентом этого проекта является подготовка всеобъемлющей и удобной для использования энциклопедии в виде КД-ПЗУ по вопросам административного обеспечения выборов, которая предусматривается как пособие для сотрудников избирательных комиссий. В этой энциклопедии будут рассматриваться такие вопросы, как законодательные основы, определение границ избирательных округов, регистрация избирателей, подсчет голосов и регулирование деятельности партий и кандидатов. Эти и другие вопросы будут затронуты в подборке "эффективных методов" и в ходе обсуждения альтернативных структур и/или процедур, которые могут эффективно использоваться и применяться в других странах. Экспериментальный этап исследования уже завершен, и каждая из трех организаций-партнеров начала деятельность, за которую она отвечает. В настоящее время рассматриваются новые совместные проекты с участием ПРООН, Отдела по оказанию помощи в проведении выборов и ИДЕА.

17. В декабре 1996 года Отдел по оказанию помощи по проведению выборов совместно с УВКБ и ИФЕС выделил средства для проведения исследования, озаглавленного "Участие беженцев и перемещенных внутри страны лиц в предстоящих выборах в Либерии". Исследование готовила Группа по политике в отношении беженцев, расположенная в Вашингтоне, О.К., центр по анализу политики и изучению проблем беженцев. Это исследование преследовало две цели: а) определить и проанализировать существующие проблемы для потенциального участия беженцев и перемещенных внутри страны лиц в выборах в Либерии, намеченных на июль 1997 года; и б) выявить и сопоставить успехи и неудачи, связанные с их участием в выборах. Первая часть доклада была представлена на рассмотрение до состоявшихся в Либерии выборов, а вторая часть будет завершена к концу 1997 года.

18. Ассоциация африканских избирательных органов, которая была создана после состоявшегося в ноябре 1994 года африканского коллоквиума по административному обеспечению выборов (см. A/59/675, приложение II), провела свое учредительное совещание в Кампале 14-16 января 1997 года. Участники этого совещания обсудили проект устава Ассоциации, порядок выборов ее

должностных лиц, будущие организационные задачи и программные мероприятия и источники финансирования. Совещание проводилось при поддержке ИФЕС по линии Агентства Соединенных Штатов по международному развитию и Отдела по оказанию помощи в проведении выборов.

### С. Текущая деятельность

19. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов продолжает вести реестр экспертов по выборам в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 46/137 Генеральной Ассамблеи. С учетом меняющихся потребностей в таких экспертах предприняты меры для расширения реестра и проведения методической проверки и оценки предлагаемых кандидатов с целью убедиться в том, что их опыт и квалификация позволяют рассматривать их в качестве потенциальных консультантов Организации Объединенных Наций. Недавно Отдел по оказанию помощи в проведении выборов связался с рядом национальных избирательных комиссий и запросил рекомендации на подходящих кандидатов из этих стран.

20. По состоянию на 31 декабря 1996 года остаток средств на счету Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами, который пополняется за счет общих взносов и взносов целевого назначения, составил 1 364 262 долл. США. Однако значительная доля этих средств предназначена для осуществления конкретных проектов.

21. Как указывалось в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/50/736), Отдел по оказанию помощи в проведении выборов планировал выпустить ряд справочных технических публикаций и подготовить несколько пособий по оперативной деятельности. В качестве первого шага в феврале 1996 года Отдел организовал международное совещание "круглого стола" по проведению миссий по вопросам координации и поддержки, на которое собрались специалисты в этой области для обсуждения достоинств и недостатков этой помощи в проведении выборов. По материалам обсуждения было подготовлено руководство по миссиям в области координации и поддержки на местах, которое было проанализировано участниками совещания "круглого стола", а затем направлено на места в качестве справочника по подготовке и проведению миссий такого рода.

22. Было также подготовлено и проанализировано совместно с ПРООН и другими соответствующими учреждениями руководство по проведению миссий по оценке потребностей. Это руководство будет рекомендовано для практического применения на местах в ближайшем будущем. В то же время совместно с ПРООН был проведен очередной анализ и уточнение существующих руководящих принципов оказания помощи в организации выборов с целью обеспечить их дальнейшую пригодность в силу изменения потребностей в помощи в этой области.

23. Со времени создания Отдела по оказанию помощи в проведении выборов в 1992 году Организация Объединенных Наций приобрела значительный опыт в предоставлении помощи такого рода в контексте операций по поддержанию мира. С целью оценить этот опыт и на его основе повысить эффективность своей будущей деятельности Отдел по оказанию помощи в проведении выборов и Департамент операций по поддержанию мира провели первое обсуждение потенциального проекта под названием "Уроки прошлого" по изучению опыта в области оказания помощи в проведении выборов в контексте операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Этот проект имеет своей целью выявить сильные и слабые стороны прошлой деятельности и помочь Организации Объединенных Наций повысить эффективность ее будущих миссий по поддержанию мира.

24. Со времени своего создания Отдел по оказанию помощи в проведении выборов выпускает ежемесячный бюллетень, озаглавленный "Деятельность системы Организации Объединенных Наций

по оказанию помощи в проведении выборов". Материалы, публикуемые в этом бюллетене, регулярно включаются в ежегодный доклад, который можно получить в Отделе по запросу.

### III. ОПЫТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### A. Крупные миссии Организации Объединенных Наций

25. За последние два года Организация Объединенных Наций оказывала помощь в проведении выборов в рамках двух своих операций по поддержанию мира: ВАООНВС и МНООНЛ. Как отмечалось выше, деятельность Организации Объединенных Наций в обоих случаях подкреплялась помощью, которую оказывали соответствующие региональные организации (ОБСЕ, ОАЕ и ЭКОВАС).

26. В конце сентября 1996 года была учреждена группа ВАООНВС по выборам для выполнения возложенной на ВАООНВС задачи по оказанию помощи компетентным местным властям в проведении выборов во все местные органы власти. Сотрудники ВАООНВС по оказанию помощи в проведении выборов на местах проделали большую часть подготовительной работы в связи с выборами до создания местных избирательных комиссий и выполняли обязанности экспертов, консультирующих членов комиссий. Выборы в 28 муниципальных и городских советов в районе ВАООНВС проводились 13 апреля 1997 года одновременно с общенациональными выборами в местные органы власти. Официальные результаты выборов были объявлены 30 апреля 1997 года и подтверждены руководителем Временной администрации 6 мая 1997 года. После того, как правительство Хорватии объявило о том, что президентские выборы состоятся 15 июня 1997 года, ВАООНВС продолжала оказывать техническую помощь и материально-техническую поддержку избирательным комиссиям и мобилизовала наблюдателей ВАООНВС



для проведения работы по наблюдению за ходом президентских выборов. После завершения возложенной на нее задачи по оказанию помощи в проведении выборов 30 июня 1997 года группа ВАООНВС по выборам была распущена.

27. Президентские выборы и выборы в законодательные органы Либерии состоялись 19 июля 1997 года, и для выполнения возложенной на нее задачи по обеспечению наблюдения за ходом выборов МНООНЛ развернула в стране контингент, насчитывающий свыше 300 международных наблюдателей. С марта 1997 года ПРООН возобновила оказание технической помощи избирательной комиссии. Хотя 33 наблюдателя, привлеченных на работу на среднесрочный период, стали прибывать в Либерию в середине апреля 1997 года, процесс регистрации начался лишь в конце июня 1997 года. Однако их раннее присутствие в стране позволило бюро МНООНЛ по выборам увидеть и оценить весь процесс выборов всеобъемлющим образом. Большинство наблюдателей прибыли в страну примерно за одну неделю до начала выборов и покинули страну в течение нескольких дней после объявления результатов выборов. Помимо выполнения функции по международному наблюдению группа МНООНЛ по выборам произвела быстрый подсчет, который подтвердил официальные результаты выборов (дополнительные подробности о деятельности МНООНЛ в связи с проведением выборов см. документ S/1997/643).

#### В. Оказание поддержки международным наблюдателям

28. С октября 1995 года Организация Объединенных Наций координировала деятельность международных наблюдателей в связи с проведением выборов в Азербайджане, Алжире, Коморских Островах, Кыргызстане, Мали, Объединенной Республике Танзании, Сьерра-Леоне и Чаде. В последнее время Организация Объединенных Наций начала оказывать более непосредственную материально-техническую поддержку в развертывании краткосрочных международных наблюдателей, финансируемых государствами-членами, накануне проведения выборов. Это представляет собой измененный вариант стандартной операции по координации и поддержке, которая предусматривает поддержку всеобъемлющего долгосрочного наблюдения, начиная с регистрации, на протяжении всей избирательной кампании, в день выборов и кончая объявлением результатов выборов.

#### С. Техническая помощь и консультативные услуги

29. С 18 октября 1995 года Организация Объединенных Наций получила большое число просьб об оказании технической помощи и консультативных услуг. Такие консультации и помощь были предоставлены 17 государствам-членам по таким вопросам, как организация и бюджет выборов, материально-техническое обеспечение, законы о выборах, регистрация, подготовка кадров, компьютеризация и сопоставление избирательных систем. Наиболее часто техническая помощь предоставлялась через Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, Департамент по экономическим и социальным вопросам, ПРООН и УВКПЧ, в зависимости от типа запрашиваемой помощи.

30. Спрос на техническую помощь возрос в силу того, что большинство государств, обращающихся за помощью, завершили проведение своих первых или переходных выборов и приступили к организации вторых и третьих выборов. Как отмечалось в предыдущем докладе, техническая помощь, как правило, не требует больших расходов, оказывается в течение непродолжительного времени и ориентирована на приобретение дополнительного опыта по тем или иным конкретным аспектам организации выборов. Эта тенденция в своей основе позитивна, так как она свидетельствует об успехе многих

государств-членов в выявлении слабых сторон существующих у них избирательных систем и об их стремлении получить помощь для укрепления их потенциала в области организации и административного обеспечения периодических выборов.

D. Последующая деятельность и подготовка доклада

31. Хотя Организация Объединенных Наций периодически выделяла на короткий срок одного или двух наблюдателей для ограниченных наблюдений, оказалось, что этот тип помощи в проведении выборов имеет небольшую ценность. Направление таких наблюдателей и подготовка внутреннего доклада сопряжены с расходом как финансовых, так и кадровых ресурсов Организации и не дают ощутимых результатов для страны, запрашивающей помощь. Поэтому такую форму помощи следует разрешать лишь в особых случаях. Более подробный анализ помощи такого рода содержится в одном из предыдущих докладов Генерального секретаря по данному вопросу (A/49/675).

**IV. РАЗМЫШЛЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

32. Начальная волна первых демократических выборов во многих государствах-членах уже прошла. В настоящее время существует сравнительно немного конфликтных ситуаций, которые требуют проведения выборов как компонента миротворческого процесса. Поэтому теперь основной упор приходится делать на обеспечение устойчивости избирательных систем и на оказание помощи сотрудникам, занимающимся административным обслуживанием процесса выборов, в эффективном планировании и проведении выборов, не сопряженных с большими затратами. Возросшая степень самообеспеченности избирательных административных органов способствует также укреплению доверия к этому процессу, что снижает былую необходимость в привлечении на выборы международных наблюдателей. Создание постоянных избирательных институтов и рост доверия к процессу выборов являются необходимыми элементами создания устойчивых избирательных систем.

33. В ответ на меняющиеся потребности государств-членов Организация Объединенных Наций должна выработать новые формы помощи, которые давали бы эффективную отдачу. Те виды помощи, которая традиционно оказывалась в прошлом, следует пересмотреть и адаптировать с учетом более конкретных потребностей все более информированных и способных административных сотрудников избирательных органов. Обеспечение наблюдения за процессом выборов, что, пожалуй, является наиболее известным видом международной помощи, теперь, по-видимому, стало не столь актуальной формой, как другие виды помощи. Миссии по оценке потребностей должны предусматривать вовлечение представителей правительств, запрашивающих помощь, в активный диалог с целью определения наиболее острых потребностей и наиболее эффективных форм необходимой помощи. Организации Объединенных Наций и особенно Отделу по оказанию помощи в проведении выборов необходимо быть готовыми оказывать проектам на местах поддержку в течение более длительных периодов времени и уделять больше внимания конкретным результатам и возникающим дополнительным потребностям.

34. Хотя Организация Объединенных Наций, оказывая помощь в проведении выборов, всегда ориентировалась на создание национального потенциала, больше внимания надо уделять обеспечению того, чтобы поддержка всех аспектов организации и административного обслуживания выборов осуществлялась на национальном уровне. Важная роль создания местного потенциала проявляется не только в накопленном опыте, но и в приобретении материалов, необходимых для организации процесса выборов. В прошлом материально-техническое обеспечение выборов зачастую предполагало закупку таких материалов за рубежом, что объяснялось временными факторами и/или поддержкой доноров. Однако избирательная комиссия или иной административный орган подобного

/...

рода должны быть в состоянии организовывать и проводить последующие выборы без необходимости прибегать к какой-либо форме международного вмешательства. Хотя успехи в деле создания местного потенциала являются реальными и поддающимися измерению, избирательная система не будет устойчивой, пока не будет устранена зависимость от внешней помощи - будь то помощь в решении организационных вопросов, финансовая поддержка или физическая закупка материалов для проведения выборов.

35. Организация Объединенных Наций оказала значительному числу стран помощь в переходе от проведения первых многопартийных выборов к планированию национальных выборов второго и третьего поколений. Однако, по мере того как эти страны продвигаются вперед, Организация также должна не стоять на месте, а действовать, постоянно изыскивая новые возможности для эффективного обслуживания государств, являющихся ее членами. Сбор и предоставление информации и данных о выборах и их административном обеспечении представляют собой новую важную форму обслуживания, которое Организация Объединенных Наций намерена предоставлять. Предстоит также выработать новые формы прямой помощи, и Организация Объединенных Наций намерена и далее оказывать государствам-членам содействие, пока им требуется внешняя поддержка.

## Приложение

### Удовлетворение просьб об оказании помощи в проведении выборов по состоянию на 16 сентября 1997 года

На основе информации, полученной на 16 сентября 1997 года, ниже приведены в разбивке по странам мероприятия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов за период с 18 октября 1995 года по 16 сентября 1997 года. В скобках указан вид предоставленной помощи<sup>a</sup>.

#### Албания

10 июня 1996 года Генеральный секретарь получил письмо Постоянного представительства Албании при Организации Объединенных Наций с просьбой направить наблюдателей Организации Объединенных Наций для контроля за повторными выборами в некоторых избирательных округах, назначенными на 16 июня 1996 года. Ввиду того, что до выборов оставалось мало времени, Организация Объединенных Наций отклонила эту просьбу.

#### Алжир

В ноябре 1995 года Генеральный секретарь направил группу в составе шести наблюдателей для наблюдения за заключительным этапом избирательной кампании и за самими выборами в назначенный для этого день. Наблюдатели оставались в стране в течение приблизительно 12 дней и представили Генеральному секретарю внутренний доклад по завершении миссии (последующая деятельность и доклад).

В феврале 1997 года правительство Алжира обратилось к Генеральному секретарю с просьбой направить наблюдателей для наблюдения за парламентскими выборами, назначенными на 5 июня 1997 года. В ответ на эту просьбу Организация Объединенных Наций в марте 1997 года направила в Алжир миссию по оценке. На основе итогов этой миссии Организация Объединенных Наций в апреле 1997 года направила в страну координатора для координации поддержки деятельности приблизительно 100 международных наблюдателей, выделенных государствами-членами (координация и поддержка).

#### Армения

В июле 1996 года председатель Центральной избирательной комиссии Армении обратился к Генеральному секретарю с просьбой направить наблюдателей Организации Объединенных Наций для наблюдения за президентскими выборами, намеченными на 22 сентября 1996 года, и просил координатора-резидента Организации Объединенных Наций обеспечить координацию деятельности учреждений Организации Объединенных Наций

---

<sup>a</sup> Определение семи различных видов помощи, которую Организация Объединенных Наций может оказать в ответ на просьбы о помощи в проведении выборов, см. A/49/675, приложение II.

и других международных организаций по оказанию помощи в проведении выборов. Эта просьба была отклонена из-за недостатка времени, которое было необходимо для всеобъемлющего наблюдения за процессом выборов.

#### Азербайджан

По просьбе правительства этой страны (полученный в июне 1995 года) была учреждена Совместная миссия наблюдателей ОБСЕ/Организации Объединенных Наций в Азербайджане для координации деятельности международных наблюдателей, присутствовавших во время парламентских выборов, которые проводились 12 и 26 ноября 1995 года. В ходе первого раунда выборов было развернуто более 100 международных наблюдателей из 25 стран, а в ходе второго раунда - свыше 20 международных наблюдателей. Впоследствии был представлен всеобъемлющий доклад в качестве документа ОБСЕ/Организации Объединенных Наций (координация и поддержка).

#### Бангладеш

В мае 1996 года министерство иностранных дел Бангладеш направило Генеральному секретарю письмо с просьбой об оказании Организацией Объединенных Наций технической помощи в проведении выборов, назначенных на 12 июня 1996 года. Соответственно, в рамках проекта ПРООН BGD/96/011 "Поддержка процесса выборов 1996 года" в страну был направлен главный технический консультант для оказания помощи избирательным органам. После завершения выборов эксперт оставался в стране до конца июля 1996 года для оказания помощи в подготовке проектного документа ПРООН, озаглавленного "Рекомендации в отношении будущих демократических выборов в Бангладеш" (техническая помощь).

#### Бенин

14 февраля 1996 года правительство Бенина обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой направить наблюдателей для наблюдения за президентскими выборами, намеченными на 3 марта 1996 года. Организация Объединенных Наций ответила, что из-за ограниченности времени, оставшегося до выборов, она не может направить наблюдателей.

#### Бразилия

В соответствии с положениями проекта ПРООН BRA/93/035 в ноябре 1995 года в Бразилию была направлена миссия в составе консультанта по выборам, выделенного бывшим Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата Организации Объединенных Наций, специалиста по электронным системам голосования и консультанта по административному обеспечению выборов, обладающего опытом применения электронных систем голосования, в целях подготовки для избирательных органов рекомендаций по закупке аппаратов для подсчета голосов и внедрению в масштабах страны электронной системы голосования. Миссией был представлен доклад (техническая помощь).

Буркина-Фасо

По просьбе правительства, поступившей в августе 1996 года, об оказании Организацией Объединенных Наций помощи в организации выборов в законодательные органы и президентских выборов, намеченных соответственно на апрель 1997 года и декабрь 1997 года, Организация Объединенных Наций в феврале 1997 года направила в страну миссию по оценке потребностей. По итогам этой миссии Организация Объединенных Наций, в соответствии с положениями проекта ПРООН по оказанию технической помощи, оказала поддержку избирательным органам главным образом в области подготовки кадров (техническая помощь).

Кроме того, Организация Объединенных Наций отклонила поступившую через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев просьбу о направлении в страну наблюдателей для наблюдения за президентскими выборами в силу того, что до выборов оставалось слишком мало времени.

Камбоджа

В мае 1996 года правительство направило представителю-резиденту ПРООН письмо с просьбой об оказании помощи в проведении выборов, намеченных на 1998 год. После посещения страны в июне 1996 года директором Отдела Восточной Азии и Тихого океана Департамента по политическим вопросам и проведения в августе 1996 года миссии по оценке потребностей во главе с помощником Генерального секретаря, возглавляющим этот Департамент, и в составе старшего сотрудника Отдела по оказанию помощи в проведении выборов и одного консультанта был подготовлен доклад, содержащий несколько рекомендаций в отношении возможной технической помощи Организации Объединенных Наций. На основе этого доклада и последующей просьбы от имени правительства и представителя-резидента ПРООН Организация Объединенных Наций направила в августе 1997 года консультанта по выборам для оказания технической помощи избирательным органам в подготовке выборов (техническая помощь).

Кабо-Верде

27 ноября 1995 года правительство этой страны направило ПРООН просьбу об оказании финансовой помощи в организации муниципальных выборов, запланированных на 21 января 1996 года. Кроме того, на 17 декабря 1995 года и 18 февраля 1996 года были запланированы, соответственно, выборы в законодательные органы и президентские выборы. В декабре 1995 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов информировал представителя-резидента в этой стране о том, что Организация Объединенных Наций не в состоянии предоставить финансовую или материальную помощь из средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за проведением выборов.

Чад

В течение 1995 и 1996 годов Организация Объединенных Наций оказывала избирательным органам этой страны техническую помощь в рамках проекта ПРООН CHD/95/004, осуществляемого УОП. Кроме того, в соответствии с поступившей в феврале 1996 года просьбой правительства Чада о направлении наблюдателей Организация Объединенных Наций в апреле 1996 года провела миссию по оценке потребностей, которая рекомендовала обеспечить координацию деятельности международных наблюдателей. Соответственно, исполняющий обязанности директора отдела по оказанию помощи в проведении выборов занимался содействием координации деятельности международных наблюдателей, присутствовавших в стране в ходе первого раунда президентских

выборов 2 июня 1996 года и второго раунда 3 июля 1996 года (техническая помощь и координация и поддержка).

#### Коморские Острова

В октябре 1995 года Генеральный секретарь получил письмо переходного правительства национального единства Коморских Островов с просьбой оказать помощь в проведении президентских выборов. В соответствии с этой просьбой Организация Объединенных Наций направила в ноябре 1995 года консультанта по выборам для оценки соответствующих потребностей. По завершении миссии этот консультант подготовил проектный документ для проекта ПРООН SOI/95/007 и был оставлен в стране для выполнения функций главного технического консультанта в рамках этого проекта (техническая помощь).

Кроме того, в начале марта 1996 года эту страну посетил заместитель Директора Отдела по оказанию помощи в проведении выборов для координации деятельности международных наблюдателей, присутствовавших в ходе первого раунда президентских выборов 6 марта 1996 года. Второй раунд состоялся 16 марта 1996 года (координация и поддержка).

Впоследствии, после получения в мае 1996 года еще одной просьбы о помощи в подготовке конституционного референдума, намеченного на 20 октября 1996 года, и выборов в законодательные органы, намеченных на 1 декабря 1996 года, Организация Объединенных Наций предоставила дополнительную техническую помощь (техническая помощь).

В отдельной просьбе, поступившей в ноябре 1996 года, правительство Коморских Островов просило Организацию Объединенных Наций направить наблюдателей для наблюдения за выборами в законодательные органы, намеченными на 1 и 8 декабря 1996 года. Организация Объединенных Наций ответила, что из-за того, что до выборов осталось слишком мало времени, она не в состоянии направить наблюдателей.

#### Конго

В марте 1997 года правительство Конго через представителя-резидента ПРООН направило Организации Объединенных Наций просьбу об оказании технической и материальной помощи в проведении президентских выборов, намеченных на июль/август 1997 года. Затем, в мае 1997 года, поступила просьба о направлении наблюдателей. После того, как в мае 1997 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов произвел оценку потребностей, и с учетом политической ситуации в стране Организация Объединенных Наций отклонила эту просьбу.

#### Кот-д'Ивуар

По просьбе правительства (апрель 1995 года) Организация Объединенных Наций в конце сентября 1995 года направила в эту страну консультанта для координации деятельности международных наблюдателей в связи с президентскими выборами,

проводившимися 22 октября 1995 года, и выборами в законодательные органы, состоявшимися 26 ноября 1995 года. Впоследствии был представлен внутренний доклад о проделанной работе (координация и поддержка).

Хорватия, Восточная Славония

15 января 1996 года Совет Безопасности принял резолюцию 1037, которой он учредил Временную администрацию Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) на начальный период в 12 месяцев. Одна из задач, возложенных на гражданский компонент ВАООНВС, заключалась в организации выборов и оказании помощи в их проведении, а также в проверке результатов выборов. Компонент ВАООНВС по выборам был сформирован в ноябре 1996 года, а выборы состоялись 13 апреля 1997 года (более подробно см. S/1996/622, S/1996/705, S/1996/883, S/1997/148 и S/1997/487) (наблюдение).

Демократическая Республика Конго (бывший Заир)

17 мая 1996 года правительство бывшего Заира обратилось к Генеральному секретарю с просьбой предоставить техническую помощь в проведении выборов, намеченных в то время на июль 1997 года. После проведения двух отдельных миссий по оценке потребностей, состоявшихся в июне и июле 1996 года, Генеральный секретарь согласился оказать помощь национальной избирательной комиссии по линии проекта ПРООН ZAI/96/010, осуществлением которого занималось УОП. Кроме того, в сентябре 1996 года была сформирована группа по оказанию помощи в проведении выборов для наблюдения за развитием обстановки в стране и оценки возможностей дальнейшего участия Организации Объединенных Наций. Однако из-за политических событий, имевших место в бывшем Заире, в апреле 1997 года осуществление этого технического проекта было приостановлено, а в начале мая 1997 года прекратила свою работу группа по оказанию помощи в проведении выборов в Киншасе (техническая помощь).

Доминиканская Республика

30 апреля 1996 года центральная избирательная комиссия обратилась к Генеральному секретарю с просьбой направить наблюдателей Организации Объединенных Наций для наблюдения за президентскими выборами, намеченными на 16 мая 1996 года. В связи с поздним уведомлением Организация Объединенных Наций отказала в этой просьбе.

Сальвадор

Организация Объединенных Наций получила от Сальвадора две отдельные просьбы о направлении наблюдателей в связи с выборами, намеченными на март 1997 года. Организация Объединенных Наций информировала правительство о том, что она не в состоянии направить наблюдателей на выборы.



#### Экваториальная Гвинея

25 января 1996 года в отделение ПРООН в Экваториальной Гвинее поступила просьба правительства о направлении наблюдателей Организации Объединенных Наций для наблюдения за президентскими выборами, намеченными на 25 февраля. Организация Объединенных Наций ответила, что, поскольку до выборов осталось мало времени она, не в состоянии организовать эффективную миссию по наблюдению.

#### Фиджи

После поступления от председателя комиссии по пересмотру конституции Фиджи просьбы (июль 1995 года) об оказании помощи в поиске экспертов по избирательным системам и методам разделения власти в многоэтнических обществах, а также о возможной финансовой поддержке Организация Объединенных Наций рекомендовала пять финансируемых ею экспертов для подготовки соответствующих документов. Документы были представлены комиссии в декабре 1995 года (техническая помощь).

#### Габон

По просьбе правительства (май 1995 года) и после проведения миссии по оценке потребностей (июль 1995 года) Организация Объединенных Наций выделила одного консультанта по профессиональной подготовке для оказания избирательной комиссии помощи в подготовке выборов, намеченных на 15 и 29 декабря 1996 года (техническая помощь).

#### Гамбия

По просьбе правительства (апрель 1995 года) Организация Объединенных Наций оказывала техническую помощь избирательным органам в период с 1995 по февраль 1997 года в подготовке президентских выборов, состоявшихся 26 сентября 1996 года, и парламентских выборов, проведенных 2 января 1997 года (техническая помощь).

Кроме того, Организация Объединенных Наций отклонила поступившую в сентябре 1996 года просьбу о направлении наблюдателей в связи с проведением президентских выборов в связи с тем, что до выборов осталось мало времени, и отсутствием в стране соответствующих условий.

#### Гана

2 сентября 1996 года правительство направило Организации Объединенных Наций письмо с просьбой обеспечить наблюдение за президентскими и парламентскими выборами, намеченными на 7 декабря 1996 года. В ответ на эту просьбу, в соответствии с положениями проекта ПРООН GHA/96/004/A/01/01, осуществлением которого занимался бывший Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, страну посетили один сотрудник этого Департамента, который оказал содействие в подготовке проектного документа, и один консультант, который оказал помощь национальной избирательной комиссии в организации выборов. Кроме того, в начале декабря страну посетили два сотрудника Организации Объединенных Наций для анализа заключительного этапа процесса выборов и подготовки внутреннего доклада (техническая помощь, а также последующая деятельность и доклад).

#### Гайана

27 февраля 1996 года председатель избирательной комиссии обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой направить в Гайану техническую помощь для определения потребностей комиссии в связи с проведением всеобщих выборов, намеченных на 1997 год. В ответ на эту просьбу сотрудник Отдела по оказанию помощи в проведении выборов посетил страну и произвел оценку технических потребностей комиссии, а также рекомендовал план действий и график мероприятий в связи с проведением всеобщих выборов. Был подготовлен доклад о работе миссии. В соответствии с рекомендацией Отдела по оказанию помощи в проведении выборов сотрудник бывшего Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению подготовил затем подробное бюджетное предложение для рассмотрения донорами. С июля 1996 года Организация Объединенных Наций оказывает техническую помощь избирательным органам по линии проекта ПРООН GUY/96/001 (техническая помощь).

#### Гаити

С 1996 года по июнь 1997 года Организация Объединенных Наций продолжала оказывать техническую помощь избирательным органам в Гаити. 17 декабря 1995 года состоялись президентские выборы, а 6 апреля 1997 года - выборы одной трети членов сената, членов ассамблей муниципальных органов и двух членов национальной ассамблеи (техническая помощь).

#### Кыргызстан

В октябре 1995 года правительство этой страны обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании помощи в проведении президентских выборов, намеченных на 24 декабря 1995 года. В соответствии с этой просьбой Организация Объединенных Наций направила в страну консультанта для проведения миссии по оценке потребностей и подготовки предложения по головному проекту. Был разработан проект ПРООН для осуществления УОП, и в страну был направлен консультант для оказания помощи избирательной комиссии и создания вместе с ОБСЕ совместной миссии наблюдателей по контролю за процессом выборов для координации деятельности международных наблюдателей. Президентские выборы состоялись 24 декабря 1995 года, и совместная миссия представила соответствующий доклад (техническая помощь, а также координация и поддержка).

#### Лесото

12 июня 1997 года правительство Лесото обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании помощи в организации парламентских выборов, намеченных на май 1998 года. В соответствии с этой просьбой сотрудник Отдела по оказанию помощи в проведении выборов прибыл в страну с миссией по оценке возможности участия Организации Объединенных Наций и представил соответствующий доклад координатору помощи в проведении выборов. Организация Объединенных Наций в настоящее время рассматривает вопрос об оказании технической помощи избирательным органам (техническая помощь).

### Либерия

В течение 1996 года Организация Объединенных Наций сохраняла в компоненте МНООНЛ по выборам своего сотрудника для анализа подготовительного этапа процесса выборов и подготовки рекомендаций для специального представителя Генерального секретаря по вопросам выборов. Техническая помощь оказывалась в рамках проекта ПРООН LIR/92/001, осуществлением которого занимался бывший Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата Организации Объединенных Наций и который функционировал непродолжительное время в период с марта по апрель 1996 года, после чего он был приостановлен в силу политических событий, произошедших в этой стране. Затем, в соответствии с вновь вступившими в силу мирными соглашениями, подписанными в Абудже, в мае 1997 года было намечено провести в Либерии президентские выборы и выборы в законодательные органы, и в октябре 1996 года правительство Либерии представило Генеральному секретарю письмо с просьбой направить техническую обследовательскую миссию Организации Объединенных Наций для проведения в сотрудничестве с национальной избирательной комиссией Либерии исследования по вопросу о проведении всеобщих выборов. Эта миссия была проведена в декабре 1996 года, и по ее итогам был представлен доклад. Осуществление проекта технической помощи ПРООН возобновилось в начале 1997 года, а развертывание компонента МНООНЛ по выборам началось в марте 1997 года. Выборы состоялись 19 июля 1997 года (более подробно см. S/1997/643) (проверка и техническая помощь).

### Мадагаскар

По просьбе правительства этой страны в октябре 1996 года Организация Объединенных Наций направила двух сотрудников для наблюдения за заключительным этапом избирательного процесса, предшествовавшего выборам президента, которые состоялись 3 ноября 1996 года. По завершении этой миссии сотрудники представили внутренний доклад (последующая деятельность и доклад).

### Мали

В январе 1997 года правительство этой страны направило Генеральному секретарю письмо с просьбой оказать помощь в проведении выборов, назначенных на 1997 год. После оценки потребностей, проведенной в феврале 1997 года Отделом по оказанию помощи в проведении выборов, Организация Объединенных Наций направила в марте 1997 года консультантов по вопросам подготовки кадров, подсчета голосов и координации работы наблюдателей в соответствии с положениями проекта ПРООН MLI/97/002. Выборы в законодательные органы состоялись 13 апреля 1997 года, однако впоследствии были аннулированы в связи с серьезными проблемами, возникшими при их проведении. Президентские выборы состоялись 11 мая 1997 года, а выборы в законодательные органы - 20 июля и 3 августа 1997 года (техническая помощь, а также координация и поддержка).

### Мексика

В течение 1996 года Организация Объединенных Наций продолжала оказывать помощь по вопросам выборов Федеральному институту избирательных систем (ФИИС) в соответствии с положениями проекта ПРООН MEX/94/001, осуществлением которого занималось УОП. В 1996 году Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в Мексику две миссии для разработки плана мероприятий для совместного осуществления Отделом и ФИИС в течение 1996 и 1997 годов. План предусматривал проведение учебных семинаров, подготовку руководств по

наблюдению за ходом выборов и всеобъемлющих исследований по избирательной системе Мексики (техническая помощь).

Кроме того, в мае 1997 года был учрежден проект ПРООН Мех/97/005/А/01/99, предусматривающий предоставление финансовой поддержки национальным организациям, обеспечивавшим наблюдение за избирательным процессом, кульминацией которого явились выборы в палату депутатов и сенат 6 июля 1997 года. Координацией этого проекта занимался сотрудник Отдела по оказанию помощи в проведении выборов (техническая помощь).

#### Нигер

После поступления в марте 1996 года просьбы правительства этой страны об оказании помощи в проведении выборов Организация Объединенных Наций направила в Нигер миссию по оценке потребностей во главе с исполняющим обязанности Директора Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, которая представила доклад, включая рекомендации. В рамках уже существующего проекта ПРООН Нер/94/007, осуществлением которого занимался бывший Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата, Организация Объединенных Наций предоставила национальной избирательной комиссии дополнительную техническую помощь. Кроме того, в июне 1996 года правительство обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой обеспечить координацию деятельности международных наблюдателей, присутствовавших в ходе президентских выборов, которые состоялись 7 июля (первый раунд) и 28 июля 1996 года (второй раунд). В связи с поздним уведомлением Организация не смогла удовлетворить эту просьбу. Однако ПРООН предоставила международным наблюдателям ограниченную материально-техническую помощь (техническая помощь).

#### Пакистан

В январе 1997 года правительство этой страны обратилось к Генеральному секретарю с просьбой направить наблюдателей в связи с проведением всеобщих выборов, назначенных на 3 февраля 1997 года. Организация Объединенных Наций ответила, что в связи с тем, что до выборов осталось слишком мало времени, она не в состоянии направить наблюдателей.

#### Панама

До февраля 1996 года Организация Объединенных Наций продолжала оказывать избирательным органам техническую помощь в соответствии с положениями проекта ПРООН Пан/93/006 (техническая помощь).

#### Республика Молдова

2 октября 1996 года в Центр Организации Объединенных Наций по правам человека поступила просьба правительства Республики Молдова об обеспечении наблюдения за ходом президентских выборов, намеченных на 17 ноября 1996 года. Центр ответил правительству, что эту просьбу следовало бы направить координатору помощи Организации Объединенных Наций в проведении выборов и что помощь по правам человека невозможно будет предоставить в связи с тем, что до выборов осталось слишком мало времени.

#### Румыния

В 1996 году в Организацию Объединенных Наций поступили две просьбы Постоянного представительства Румынии при Организации Объединенных Наций о направлении в эту страну

наблюдателей Организации Объединенных Наций. Первая просьба поступила в мае 1996 года в связи с местными выборами, намеченными на 2 июня 1996 года, а вторая - в сентябре 1996 года в связи с президентскими и парламентскими выборами, назначенными на 3 ноября 1996 года. В обоих случаях в связи со слишком поздним уведомлением Организация Объединенных Наций была не в состоянии направить наблюдателей.

#### Сан-Томе и Принсипи

В июне 1996 года правительство Сан-Томе и Принсипи представило Генеральному секретарю письмо с просьбой направить наблюдателей для контроля за ходом президентских выборов, намеченных на 30 июня 1996 года. Организация Объединенных Наций ответила, что в силу того, что до выборов осталось мало времени, и из-за нехватки финансовых ресурсов она не в состоянии направить наблюдателей.

#### Сьерра-Леоне

По просьбе правительства этой страны, поступившей в марте 1994 года, Организация Объединенных Наций начала в 1995 году оказывать техническую помощь избирательным органам Сьерра-Леоне в 1995 году в соответствии с положениями проекта ПРООН SIL/95/003, осуществлением которого занимался бывший Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата Организации Объединенных Наций. Помимо оказания технической помощи, в январе 1996 года Организация Объединенных Наций создала небольшой секретариат для координации деятельности международных наблюдателей, присутствовавших в ходе первого этапа процесса выборов. Президентские и парламентские выборы состоялись соответственно 26 февраля и 15 марта 1996 года (техническая помощь, а также координация и поддержка).

#### Судан

В январе 1996 года Генеральный секретарь получил письмо правительства Судана с просьбой к Организации Объединенных Наций направить наблюдателей на президентские и парламентские выборы, намеченные на 6 и 17 марта 1996 года. В ответ на эту просьбу Организация Объединенных Наций в феврале 1996 года организовала миссию по оценке потребностей во главе с исполняющим обязанности директора Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, после чего Организация Объединенных Наций информировала правительство о том, что она не сможет направить наблюдателей за то время, которое осталось до выборов.

#### Уганда

В соответствии с положениями проекта ПРООН UGA/95/003, который был начат в 1995 году и осуществлялся бывшим Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата, Организация Объединенных Наций оказала избирательным органам в Уганде техническую помощь в подготовке президентских выборов, состоявшихся 9 мая 1996 года, и парламентских выборов, проведенных 27 июня 1996 года (техническая помощь).

Кроме того, в апреле 1996 года от правительства поступила еще одна просьба правительства и Генеральный секретарь в ответ на нее направил в страну делегацию Организации Объединенных Наций в составе двух сотрудников Организации Объединенных Наций для наблюдения за президентскими выборами и представления ему доклада об их проведении и итогах. Эта группа оказала также помощь международным наблюдателям, присутствовавшим во время голосования (последующая деятельность и доклад).

Объединенная Республика Танзания

По просьбе правительства этой страны (июнь 1995 года) и в соответствии с положениями проекта ПРООН URT/95/006, осуществлением которого занимался бывший Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата, Организация Объединенных Наций выделила двух консультантов для оказания помощи в координации деятельности международных наблюдателей, присутствовавших во время выборов. 22 октября 1995 года выборы состоялись на Занзибаре, а 29 октября во всей стране (координация и поддержка).

Йемен

В июне 1996 года председатель верховной избирательной комиссии направил координатору-резиденту Организации Объединенных Наций в стране просьбу об оказании Организацией Объединенных Наций помощи в подготовке парламентских выборов, намеченных на 27 апреля 1997 года. По рекомендации миссии по оценке потребностей, состоявшейся в октябре 1996 года, Организация Объединенных Наций в декабре 1996 года направила в эту страну эксперта для предоставления технической помощи избирательным органам (техническая помощь).

Кроме того, по просьбе правительства этой страны Организация Объединенных Наций направила двух сотрудников Департамента по политическим вопросам для наблюдения за заключительным этапом процесса выборов и подготовки доклада об их проведении и итогах (последующая деятельность и доклад).

Замбия

В июле 1996 года Генеральный секретарь получил письмо правительства этой страны с просьбой направить наблюдателей Организации Объединенных Наций на парламентские и президентские выборы, намеченные на 18 ноября 1996 года. В ответ на эту просьбу Организация Объединенных Наций направила двух сотрудников для наблюдения за заключительным этапом процесса выборов и представления внутреннего доклада (последующая деятельность и доклад).

\* \* \*

Палестинские выборы

В декабре 1995 года Генеральный секретарь получил от Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций приглашение принять участие в наблюдении за ходом палестинских выборов, намеченных на 20 января 1996 года. Следует отметить, что между Израилем и Организацией освобождения Палестины была достигнута договоренность о возложении функций координатора на Европейский союз. С учетом этого Организация Объединенных Наций через БАПОР обеспечила некоторую материально-техническую поддержку процесса выборов. Наблюдатели Организации Объединенных Наций в выборах участия не принимали.

-----